



COMMISSIONE EUROPEA

Bruxelles, 4.8.2011
C(2011) 5500 definitivo

DECISIONE DI ESECUZIONE DELLA COMMISSIONE

del 4.8.2011

che stabilisce l'elenco dei documenti giustificativi che i richiedenti il visto devono presentare in Cina (a Pechino, Guangzhou, Chengdu, Shanghai e Wuhan), in Arabia Saudita, in Indonesia e in Vietnam (ad Hanoi e Ho-Chi Minh)

(I testi in lingua bulgara, ceca, estone, finlandese, francese, greca, italiana, lettone, lituana, maltese, olandese, polacca, portoghese, rumena, slovacca, slovena, spagnola, svedese, tedesca e ungherese sono i soli facenti fede)

ALLEGATO 4

Elenco dei documenti giustificativi che i richiedenti il visto per soggiorno di breve durata devono presentare in Vietnam (ad Hanoi e Ho-Chi Minh)

Tutte le domande di visto Schengen devono riportare:

(1) Prova di mezzi finanziari

- Estratti conto bancari in originale (aziendali o individuali) relativi ai movimenti degli ultimi tre mesi. Inoltre:
 - Se il richiedente lavora:
 - le ultime tre buste paga;
 - contratto di lavoro o dichiarazione recente del datore di lavoro;
 - autorizzazione ferie.
 - Se il richiedente è il titolare di un'azienda o un libero professionista:
 - certificato di registrazione dell'azienda*¹;
 - ricevuta del pagamento delle imposte.
 - Se il richiedente è un pensionato:
 - bollettini di pensione.
 - Altri mezzi:
 - rimesse;
 - carte di credito;
 - reddito regolare generato da proprietà.
 - Se il richiedente è sponsorizzato e /o ospitato in alloggio privato:
 - dichiarazione di garanzia e/o di alloggio da parte di un privato, presentata tramite un modulo nazionale;
 - invito/lettera di garanzia in originale;

¹ I documenti ufficiali contrassegnati con * devono essere recenti (risalenti al massimo a 3 mesi prima) e legalizzati dall'autorità locale competente, e devono essere tradotti (+ traduzione legalizzata) in una lingua ufficiale dell'ambasciata o del consolato in cui è stata presentata la domanda o in un'altra lingua accettata dall'ambasciata o dal consolato.

- copia del passaporto o del documento di identità nazionale dello sponsor/ospite;
 - copia del permesso di residenza, se lo sponsor/ospite è straniero;
 - estratti conto bancari dello sponsor/ospite, relativi ai movimenti degli ultimi tre mesi, se i suoi mezzi finanziari non sono dimostrabili altrimenti.
- (2) **Giustificativo relativo all'alloggio:** prenotazioni alberghiere, affitto di casa di villeggiatura, prenotazioni presso le strutture di un'istituzione o, qualora il richiedente risieda presso un familiare o un amico, giustificativo di alloggio privato (invito) da parte dell'ospite.
- (3) **Prova dell'integrazione nel paese di residenza:** iscrizione nel sistema di registrazione delle famiglie (Hộ khẩu Gia đình)*.
- (4) **Se il richiedente è un minore:**
- se il minore viaggia soltanto con un genitore, si richiede l'autorizzazione scritta dell'altro genitore o tutore, salvo nei casi in cui un genitore eserciti da solo la potestà genitoriale nei confronti del minore*;
 - nel caso di minori non accompagnati (che viaggiano senza genitori), si richiede il consenso scritto di entrambi i genitori o tutori che esercitano la potestà genitoriale nei confronti del richiedente*;
 - certificato di nascita del richiedente*;
 - copie delle carte d'identità dei genitori*.
- (5) **Documenti concernenti i mezzi di trasporto**
- Biglietto di ritorno o biglietto di andata e ritorno o relativa prenotazione. Il richiedente dovrà esibire prova di documenti di viaggio per il ritorno al momento di accedere all'area Schengen.
- (6) **Assicurazione sanitaria di viaggio** che copra l'intero soggiorno previsto, valida per tutti gli Stati Schengen e per qualsiasi spesa che dovesse rendersi necessaria per rimpatrio dovuto a motivi di salute, cure mediche urgenti e/o ricovero ospedaliero d'urgenza o decesso durante il soggiorno. La copertura minima dev'essere pari a 30 000 EUR.

ULTERIORI DOCUMENTI DA PRESENTARE PER:

- **Viaggi d'affari:**
 - invito, da parte di un'azienda o un ente, a partecipare a riunioni, conferenze o eventi connessi al commercio, all'industria o al lavoro;
 - altri documenti che dimostrino l'esistenza di rapporti commerciali o di lavoro;

- biglietti d'ingresso per fiere e congressi, se del caso;
 - documenti che dimostrino le attività economiche dell'azienda (licenza import-export, prova di attività precedenti, certificato di registrazione dell'azienda* ecc.);
 - attestato del datore di lavoro, timbrato e firmato da un dirigente di alto grado e indicante la posizione del richiedente nell'azienda.
- **Viaggi intrapresi per motivi di studio o altri tipi di formazione:**
 - certificato d'iscrizione a un istituto di insegnamento al fine della partecipazione a seminari teorici o pratici di formazione e di perfezionamento;
 - tesserino dello studente o certificato attestante i corsi da frequentare.
- **Viaggi turistici o privati:**
 - certificato emesso dall'agenzia di viaggio a conferma della prenotazione di un viaggio organizzato o qualsiasi altro documento idoneo a indicare i piani di viaggio:
 - se il richiedente fa visita a parenti:
 - certificato che attesti l'esistenza di vincoli familiari*;
 - se il richiedente è sposato, certificato di matrimonio*.
- **Viaggi intrapresi per manifestazioni politiche, scientifiche, culturali, sportive o religiose o per altre ragioni:**
 - inviti, biglietti d'ingresso, iscrizioni o programmi indicanti, ove possibile, il nome dell'organizzazione ospitante e la durata del soggiorno, o qualsiasi altro documento pertinente che indichi lo scopo del viaggio.
- **Viaggi di membri di delegazioni ufficiali che, su invito ufficiale, partecipano a riunioni, consultazioni, negoziati o programmi di scambio ovvero a eventi organizzati nel territorio di uno Stato membro da organizzazioni intergovernative:**
 - copia dell'invito ufficiale;
 - nota verbale emessa dall'autorità competente a conferma del fatto che il richiedente è un membro della delegazione ufficiale in viaggio verso uno Stato membro per partecipare ai suddetti eventi.
- **Viaggi per motivi di salute:**
 - certificato rilasciato da un medico (designato dal consolato) e/o dall'istituto di cura, attestante la necessità di ricevere cure mediche specifiche nel paese di destinazione;

- documento ufficiale dell'istituto di cura ricevente attestante che esso può effettuare le cure mediche in questione e che accoglierà il paziente;
 - prova del pagamento anticipato delle cure;
 - qualsiasi altro eventuale scambio di corrispondenza tra il medico referente e gli ospedali riceventi.
- **Visto di transito aeroportuale:**
 - visto o altra autorizzazione di ingresso nel paese terzo di destinazione.
 - biglietti aerei per il proseguimento del viaggio (prova dell'intenzione di proseguire il percorso).